



# Betjeningsvejledning

(Danish)

# Zephyr Betjeningsvejledning

## VIGTIGE SIKKERHEDSFORANSTALTNINGER

Dette produkt er kun til anvendelse i hjemmet. Når der anvendes elektriske produkter, særligt når børn er til stede, bør elementære sikkerhedsforanstaltninger altid følges, inklusive:

### LÆS ALLE INSTRUKTIONER FØR BRUG

**FARE** — For at mindske risikoen for elektrisk stød:

- Anvend ikke mens der bades.
- Placér eller opbevar ikke produktet, hvor det kan tabes eller skubbes ned i et badekar eller en håndvask.
- Stil ikke i vand eller andet flydende materiale.
- Ræk ikke ud efter produktet hvis det falder i vand. Tag stikket ud med det samme.

**ADVARSEL** — for at reducere risikoen for forbrændinger, elektrisk stød, brand, eller personskader:

- Hold nøje opsyn ved anvendelse af børn eller i nærheden af dem eller invalide.
- Anvend kun dette produkt efter hensigten som beskrevet i denne vejledning.
- Betjen aldrig dette produkt hvis det har beskadiget ledning eller stik, hvis det ikke fungerer korrekt, hvis det har været tabt eller beskadiget, eller tabt ned i vand. Returner det til anskaffelsesstedet eller til et service center til eftersyn og reparation.
- Placér aldrig produktet på en blød overflade såsom en sofa eller en seng. Hold alle ventilationsåbninger fri for støv, hår o. lign.
- Anvend ikke produktet udenfor og betjen det ikke hvor drivgas- (spray) produkter bliver anvendt, eller hvor oxygen bliver administreret.
- Den inkluderede strømforsyning er specielt udviklet til dette produkt. Anvend den derfor ikke med andre produkter, og anvend ikke en anden omformer fra en anden elektrisk enhed med dette produkt.

**BEMÆRK** — Zephyr er ikke designet til at diagnosticere, forhindre, overvåge, behandle, eller lindre sygdom.

### DRIFTSBETINGELSER

Zephyr fungerer ved temperaturer mellem 36° og 40 °C (97° til 104° F). Det vil fungere korrekt ved omgivende indendørs temperaturer fra 18° til 27° C (65° til 80° F).

## GEM DISSE INSTRUKTIONER

# Indledning

Når Zephyr anvendes hver dag, fjerner det skadelig fugtighed, udtørrer ørevoks og fjerner lugte. Zephyr kan få høreapparater til at lyde bedre, og kan også forlænge zink-batteriets levetid i omgivelser med høj fugtighed.

## Samling

1. **Aktiver tørremidlet:** Der medfølger en Dry-Brik® til engangsbrug, som skal udskiftes hver anden måned. Dry-Brik har to vigtige funktioner: (1) Fjerner fugtighedsmolekyler, der frigives fra anordningen under tørrecyklussen, permanent, og (2) gør den relative fugtighed inde i kassen meget lavere, end det er muligt med blot en varmer, så tørreevnen maksimeres.



Dry-Brik aktiveres ved at fjerne stanniollåget (**figur 1**). Låget må ikke fjernes, før Dry-Brik skal bruges, for når først det er fjernet, begynder Dry-Brik at absorbere fugtighed.



2. **Skriv aktiveringsdatoen ned:** Til brug for at vide, hvornår Dry-Brik skal udskiftes, sidder der et lille kort på hver Dry-Brik. Skriv datoen, på hvilken Dry-Brik blev sat i drift på kortet (**figur 2**).
3. **Anbring den aktiverede Dry-Brik i Zephyr (figur 3).**



4. **Tilslutning af AC-adapteren:** Sæt AC-adapteren i *enslukketstikkontakt*, og sæt dernæst det lille runde stik i på bagsiden af enheden.

## Betjening af Zephyr

1. Tør overskydende fugtighed og ørevoks af dine høreapparater, inden du lægger dem i det forreste tørrekammer. Lad blot batterierne blive i, men luk batterilemmen op, så luften kan cirkulere.
2. Luk låget, og tryk på ON/OFF-knappen på højre side af enheden. Den grønne lampe over ON/OFF-knappen tænder og forbliver tændt i de otte timers arbejdstid, og enheden slukker derefter sig selv. Man kan også slukke for Zephyr ved at trykke på ON/OFF-knappen en

gang til. Det bedste resultat opnås ved at lade enheden køre sine fulde otte timer, men der sker tørring inden for en så kort periode som en time.

## Anvendelse af Zephyr med Cochlear implanteret udstyr

Høreapparater der sidder bag øret samt andre implantater skal holdes tørre for at de kan fungere korrekt. Anbring høreapparatet, hovedstykket og kablet i det forreste tørrekammer. Anvendes Zephyr regelmæssigt, kan det også forlænge zink-luft-batteriets levetid, især i fugtige omgivelser (forskellig grad af fordel). Lad zink-luft-batterierne sidde i høreapparatet (hvis der findes sådanne), men tag batterilemmen af.

## Almindelig produktpasning

Kør ikke med Zephyr i meget fugtige omgivelser, så som på et badeværelse. Hold låget lukket hele tiden, idet Dry-Brik's virkningsgrad ellers reduceres på grund af at den opsuger fugtighed fra luften i omgivelserne. Rengør alle overflader med en blød klud. Der må ikke anvendes stærke rengøringsmidler eller slibende midler. Der må ikke sprøjtes nogen væsker ned i bakken.

## Fejlfinding på Zephyr

- *Enheden vil ikke starte (ikke nogen grøn lampe tændt):* Forvis dig selv om at du har trykket på ON/OFF-knappen hårdt nok. Kontrollér at AC-adapteren er ordenligt sluttet til hhv. bagsiden af enheden og en stikkontakt. Er der slukket for stikkontakten? Hvis der stadig ikke kan tændes, så prøv med en anden AC-adapter (kan fås der hvor du har købt Zephyr, på et service-center eller på [www.dryandstore.com](http://www.dryandstore.com)). Der må *only* kun anvendes en adapter, som er leveret af fabrikanten.
- *Den grønne lampe er tændt, men enheden tørrer ikke ordentligt:* Er Dry-Brik blevet skiftet regelmæssigt? Det er vigtigt at den skiftes hver anden måned som angivet i vejledningen. Tjek ventilatoren om den kører. Hvis ventilatoren ikke kan høres, skal du kontakte det sted købet er foretaget eller et service-center, som vil se på den.

### *Hvis ingen af ovennævnte muligheder løser problemet:*

I Nordamerika kan du ringe på 1-888-327-1299 eller gå ind på [www.dryandstore.com](http://www.dryandstore.com)

I andre verdensdele skal du kontakte det sted købet er foretaget eller et service-center, som vil se på enheden.

# Zephyr *by Dry & Store*<sup>®</sup>

## Physical Properties

- Outside dimensions are 150 mm x 92 mm x 72 mm (5.9" x 3.6" x 2.8").
- The drying tray has two compartments: the forward drying area measures 80 mm x 65 mm x 24 mm (3.2" x 2.6" x 1.0"), and a small Dry-Brik<sup>®</sup> compartment is in the rear of the tray.
- Weight as shipped is approximately 582 g (1 lb, 4 oz).

## Power Supply

Input: 100-240 volts AC, 50/60 Hz, 1.0A max. Output: 24 VDC at 15W max. Zephyr power supplies are interchangeable with Dry & Store<sup>®</sup> Global and are CE Marked. They are certified to ETL, UL, and CSA standards, and carry GS (Germany), PSE/JET (Japan), C-Tick (Australia/New Zealand), KC (Korea), and SABS (South Africa) certifications.

## Operating Features

- A ball-bearing fan continuously circulates warm, dry air for the entire operating cycle, causing moisture to move out of the hearing instruments by diffusion. A desiccant in the airflow path strips the moisture out of the air, ensuring continuous dry operation.
- Dry & Store will dry cerumen, making it easier to remove from the hearing instrument.
- Zephyr turns off automatically after 8 hours unless the ON/OFF button on the side is pressed.
- Batteries do not have to be removed from hearing devices.
- Dry & Store is not designed to diagnose, prevent, monitor, treat, or alleviate disease.

## Rechargeable Canister Desiccant (optional)

A small number of international configurations are shipped with an optional metal canister desiccant instead of a Dry-Brik. The protective label should be removed from both sides before use. As moisture is adsorbed by the desiccant, the indicator will change from orange (good) to green (bad). The color change signals that the desiccant can no longer adsorb moisture. To restore function, place the metal can in a conventional oven for a minimum of 3 hours at a temperature of 105°-150°C (225°-300°F). The color will change back to orange. **Warning: Never place metal in a microwave oven! After recharging, allow the hot metal can to cool before use.** *Best results will occur if the can is covered by a glass during the cooling period.*



**Zephyr by Dry & Store® is protected by U.S. Patents D536,491 and 5,852,879.**

Ear Technology Corporation  
P.O. Box 1017  
Johnson City, TN 37605-1017  
USA  
[info@dryandstore.com](mailto:info@dryandstore.com)  
[www.dryandstore.com](http://www.dryandstore.com)